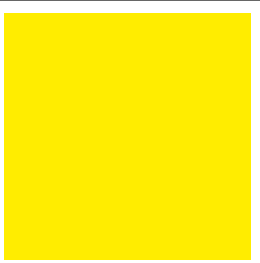


- A pilha não deve entrar em contacto com outros objetos metálicos, pois pode descarregar-se, incendiar-se ou danificar o dispositivo.
- Não desmonte, nem altere ou substitua as partes principais do dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a condições extremas: fogo, fontes de calor, luz solar direta, temperaturas superiores às normais, humidade, líquidos ou semelhantes.
- O dispositivo não é um brinquedo e destina-se apenas ao uso com os aparelhos compatíveis. Qualquer outra utilização é estritamente proibida.
- Não utilize o comando em locais sensíveis a emissões de rádio (aerportos, hospitais, etc.).

## ALL LANGUAGES



### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY - EN:

Hereby, Superior Srl declares that the radio equipment type *remote control compatible with "XIAOMI" TVs with voice commands* is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU, Directive (EU) 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003\\_CE-DoC.pdf](https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf)

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA - IT:

Il fabbricante, Superior Srl, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio *telecomando compatibile con TV "XIAOMI" con comandi vocali* è conforme alle direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE e (UE) 2015/863. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: [https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003\\_CE-DoC.pdf](https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf)

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA - ES:

Por la presente, Superior Srl declara que el tipo de equipo radioeléctrico *mando a distancia compatible con televisores "XIAOMI" con comandos de voz* es conforme con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2011/65/UE, la Directiva (UE) 2015/863. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003\\_CE-DoC.pdf](https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf)

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE - FR:

Le soussigné, Superior Srl, déclare que l'équipement radioélectrique du type *télécommande compatible avec les téléviseurs « XIAOMI » avec commandes vocales* est conforme à la directive 2014/53/UE, la directive 2011/65/UE, la directive (UE) 2015/863. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003\\_CE-DoC.pdf](https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf)

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DE:

Hiermit erklärt Superior Srl, dass der Funkanlagentyp *fernbedienung kompatibel mit „XIAOMI“-Fernsehern mit Sprachbefehlen* der Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU, Richtlinie (EU) 2015/863 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003\\_CE-DoC.pdf](https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf)

### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA - PT:

O abaixo assinado Superior Srl declara que o presente tipo de equipamento de rádio *controle remoto compatível com TVs "XIAOMI" com comandos de voz* está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE, a Diretiva 2011/65/EU, a Diretiva (EU) 2015/863. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003\\_CE-DoC.pdf](https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/SUPTBB003_CE-DoC.pdf)

### EFFECTIVE RADIATED POWER

BLE				
Test conditions	Channel	EIRP (dBm)	Limit (dBm)	Result
NTNV	Low	-5.87	20.00	Pass
	Middle	-1.83		
	High	0.36		
LTVN	Low	-5.88	20.00	Pass
	Middle	-1.84		
	High	0.38		
HTNV	Low	-5.89	20.00	Pass
	Middle	-1.86		
	High	0.39		

### FREQUENCY BANDS

Mode	Channel	Measured Frequency (MHz)		Limit (MHz)	Result
		Low	High		
BLE	Low	2401.41	2402.91	2400.00~2483.50	Pass
	High	2479.40	2480.91		



### Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product, the packaging and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.



### Corretto smaltimento del prodotto (Rifiuti elettrici ed elettronici - RAEE)

Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto, l'imballaggio e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

**EN - GUARANTEE** This product is covered by a 2 years guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects, excluding any defects arising from improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense.

**IT - GARANZIA** Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico dell' acquirente.

**FR - GARANTIE** Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison ne sont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

**ES - GARANTIA** Este producto está garantizado por dos años a partir de la compra contra todo defecto de producción. La garantía no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte está a cargo del comprador.

**DE - GARANTIE** Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefekte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vorgelegt werden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

**PT - GARANTIA** Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.

**SUPERIOR**  
ELECTRONICS



SUPTBB003

# Remote control compatible with "Xiaomi" TVs with voice functions

Instructions - Istruzioni  
Instrucciones - Instructions  
Anweisungen - Instruções



Superior Srl  
Largo Lanciani, 24 – 00162 ROME Italy  
Offices: Via Bolognola, 37 – 00138 ROME Italy  
superior@superior-electronics.com  
Made in China  
**SUPERIOR-ELECTRONICS.COM**

## BATTERY INSTALLATION / REPLACEMENT EN

1. Open the battery compartment on the back of the remote control by gently pulling the cover tab in the direction shown by the arrow and, at the same time, removing the cover from its housing.
2. Insert two AAA batteries, ensuring that the positive (+) and negative (-) poles are correctly aligned with the indicated symbols. Incorrect polarity can damage the remote control and pose safety risks.
3. Close the battery compartment by properly aligning the cover and then pressing it back into place.

### INSTRUCTIONS

1. Turn on the TV manually by pressing the power button on the device.
2. Follow the on-screen instructions by pressing the "**TV+**" and "**▲**" buttons simultaneously until the TV emits a confirmation beep.
3. The remote is now paired and ready to use.

#### SAFETY WARNINGS

- Keep this documentation for future reference.
- Warning! Choking hazard. This device contains small parts and is not suitable for children under 5 years old.
- Ingesting batteries can cause chemical burns, soft tissue perforation, and death. Severe burns may occur within 2 hours of ingestion. Seek immediate medical attention.
- Always use new batteries.
- Insert the batteries with the correct polarity (+ and - signs).
- Ensure the battery cover is securely closed to prevent batteries from falling out or being accessed by children.
- Battery installation, replacement, and disposal should not be performed by children without adult supervision.
- Follow the proper battery disposal and handling instructions to prevent explosions or leakage of hazardous substances.
- Do not allow the battery to come into contact with metal objects, as this may cause discharge, fire, or damage to the battery and device.
- Do not disassemble, replace and/or tamper with the main components of the device.
- Do not expose the device to extreme conditions: fire, heat sources, direct sunlight, temperatures beyond comfortable levels, humidity, liquids, or similar environments.
- This device is not a toy and is designed exclusively for use with compatible devices. Any other use is strictly prohibited.
- Do not operate the remote control in areas sensitive to radio emissions (airports, hospitals, etc.).

## INSTALLAZIONE / SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE IT

1. Apri il vano batterie sul retro del telecomando tirando delicatamente la linguetta del coperchio nella direzione indicata dalla freccia e, allo stesso tempo, rimuovendo il coperchio dalla sua sede.
2. Inserisci due batterie AAA, assicurandoti che i poli positivo (+) e negativo (-) siano correttamente allineati con i simboli indicati. Una polarità errata può danneggiare il telecomando e comportare rischi per la sicurezza.

3. Chiudi il vano batterie allineando correttamente il coperchio, quindi premendolo nuovamente nella sua sede.

### ISTRUZIONI

1. Accendi il televisore manualmente premendo il tasto di accensione situato sull'apparecchio.
2. Segui le istruzioni a schermo premendo contemporaneamente i tasti "**TV+**" e "**▲**" finché la TV non emetterà un segnale acustico di conferma.
3. Il telecomando è ora associato e pronto all'uso.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Conserva la documentazione per consultazione futura.
- Attenzione! Rischio di soffocamento. Il dispositivo contiene parti piccole. Non adatto a bambini al di sotto dei 5 anni.
- L'ingestione delle batterie può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare sempre batterie nuove.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (segni + e -).
- Assicurarsi che il coperchio delle batterie sia chiuso per evitare che le batterie cadano e/o che i bambini vi accedano.
- L'installazione, la sostituzione e lo smaltimento delle batterie non devono essere eseguiti da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Seguire le istruzioni per lo smaltimento e la gestione appropriata delle batterie per evitare esplosioni o perdite di sostanze pericolose.
- La batteria non deve entrare in contatto con altri oggetti metallici, i quali potrebbero scaricare, incendiare o danneggiare la batteria ed il dispositivo.
- Non smontare, manomettere e/o sostituire le parti principali del dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme: fuoco, fonti di calore, luce solare diretta, temperature superiori a quelle normalmente confortevoli, umidità, liquidi o simili.
- Il dispositivo non è un giocattolo ed è pensato per l'utilizzo esclusivo con i dispositivi con esso compatibili. Quaisiasi altro impiego è assolutamente vietato.
- Non azionare il telecomando in luoghi sensibili alle emissioni radio (aeroporti, ospedali, ...).

## INSTALACIÓN / SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS ES

1. Abra el compartimento de las pilas en la parte posterior del mando a distancia tirando suavemente de la lengüeta de la tapa en la dirección indicada por la flecha y, al mismo tiempo, retirando la tapa de su alojamiento.
2. Inserte dos pilas AAA, asegurándose de que los polos positivo (+) y negativo (-) estén correctamente alineados con los símbolos indicados. Una polaridad incorrecta puede dañar el mando a distancia y suponer riesgos para la seguridad.
3. Cierre el compartimento de las pilas alineando correctamente la tapa y presionándola de nuevo en su sitio.

#### INSTRUCCIONES

1. Enciende el televisor manualmente pulsando el botón de encendido situado en el aparato.
2. Sigue las instrucciones en pantalla pulsando simultáneamente las teclas "**TV+**" y "**▲**" hasta que el televisor emita un pitido de confirmación.
3. El mando ya está vinculado y listo para usar.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Conserva esta documentación para futuras consultas.
- ¡Atención! Riesgo de asfixia. El dispositivo contiene piezas pequeñas. No apto para niños menores de 5 años.
- La ingestión de las baterías puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en un plazo de 2 horas tras la ingestión. Consulta inmediatamente a un médico.
- Utiliza siempre baterías nuevas.
- Inserta las baterías respetando la polaridad correcta (signos + y -).
- Asegúrate de que la tapa del compartimento de las baterías esté bien cerrada para evitar que las baterías se caigan y/o que los niños puedan acceder a ellas.
- La instalación, sustitución y eliminación de las baterías no deben ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Sigue las instrucciones para la eliminación y gestión adecuada de las baterías a fin de evitar explosiones o fugas de sustancias peligrosas.
- La batería no debe entrar en contacto con otros objetos metálicos, ya que podrían descargarse, incendiarse o dañar la batería y el dispositivo.
- No desmontes, manipules ni sustituyas las partes principales del dispositivo.
- No expongas el dispositivo a condiciones extremas: fuego, fuentes de calor, luz solar directa, temperaturas superiores a las normales de confort, humedad, líquidos u otros elementos similares.
- El dispositivo no es un juguete y está diseñado exclusivamente para su uso con los equipos compatibles. Cualquier otro uso está estrictamente prohibido.
- No utilices el mando a distancia en lugares sensibles a las emisiones de radio (aeropuertos, hospitales, etc.).

## INSTALLATION / REMPLACEMENT DES PILES FR

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la télécommande en tirant doucement sur la languette du couvercle dans le sens indiqué par la flèche tout en retirant le couvercle de son logement.
2. Insérez deux piles AAA, en vous assurant que les pôles positif (+) et négatif (-) sont correctement alignés avec les symboles indiqués. Une mauvaise polarité peut endommager la télécommande et présenter des risques pour la sécurité.
3. Fermez le compartiment des piles en alignant correctement le couvercle, puis en le remettant en place par simple pression.

### INSTRUCTIONS

1. Allume le téléviseur manuellement en appuyant sur le bouton d'alimentation situé sur l'appareil.
2. Suis les instructions à l'écran en appuyant simultanément sur les touches « **TV+**» et « **▲**» jusqu'à ce que le téléviseur émette un signal sonore de confirmation.
3. La télécommande est maintenant associée et prête à l'emploi.

#### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Conservez cette documentation pour toute consultation ultérieure.
- Attention ! Risque d'étouffement. L'appareil contient de petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans.
- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous ou la mort. Des brûlures gra-

ves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.

- Utilisez toujours des piles neuves.
- Insérez les piles en respectant la polarité correcte (signes + et -).
- Assurez-vous que le couvercle du compartiment des piles soit bien fermé afin d'éviter que les piles ne tombent ou que les enfants y aient accès.
- L'installation, le remplacement et l'élimination des piles ne doivent pas être effectués par des enfants sans la supervision d'un adulte.
- Suivez les instructions relatives à l'élimination et à la gestion appropriée des piles afin d'éviter toute explosion ou fuite de substances dangereuses.
- La pile ne doit pas entrer en contact avec d'autres objets métalliques, qui pourraient la décharger, l'enflammer ou endommager la pile et l'appareil.
- Ne démontez pas, ne manipulez pas et ne remplacez pas les pièces principales de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes : feu, sources de chaleur, lumière directe du soleil, températures supérieures à la normale, humidité, liquides ou similaires.
- Cet appareil n'est pas un jouet et est destiné exclusivement à une utilisation avec des dispositifs compatibles. Tout autre usage est strictement interdit.
- N'utilisez pas la télécommande dans des lieux sensibles aux émissions radio (aéroports, hôpitaux, etc.).

## EINLEGEN / WECHSELN DER BATTERIEN DE

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Lasche des Deckels vorsichtig in Pfeilrichtung ziehen und gleichzeitig den Deckel aus seiner Halterung nehmen.
2. Legen Sie zwei AAA-Batterien ein und achten Sie darauf, dass der Pluspol (+) und der Minuspol (-) korrekt auf die angegebenen Symbole ausgerichtet sind. Eine falsche Polarität kann die Fernbedienung beschädigen und Sicherheitsrisiken bergen.
3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel korrekt ausrichten und ihn dann wieder in seine Halterung drücken.

#### ANWEISUNGEN

1. Schalte das Fernsehgerät manuell über die Netztaste am Gerät ein.
2. Folge den Anweisungen auf dem Bildschirm, indem du gleichzeitig die Tasten "**TV+**" und "**▲**" drückst, bis der Fernseher einen Bestätigungston ausgibt.
3. Die Fernbedienung ist nun gekoppelt und einsatzbereit.

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Bewahren Sie diese Dokumentation für zukünftige Nachschlagezwecke auf.
- Achtung! Erstickungsgefahr. Das Gerät enthält Kleinteile. Nicht geeignet für Kinder unter 5 Jahren.
- Das Verschlucken von Batterien kann chemische Verbrennungen, Gewebep perforationen und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Verwenden Sie immer neue Batterien.
- Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein (Zeichen + und -).
- Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach geschlossen ist,

um zu verhindern, dass Batterien herausfallen oder Kinder Zugang dazu haben.

- Das Einsetzen, Austauschen und Entsorgen der Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Entsorgung und Handhabung von Batterien, um Explosionen oder das Austreten gefährlicher Stoffe zu vermeiden.
- Die Batterie darf nicht mit metallischen Gegenständen in Kontakt kommen, da sie sich entladen, Feuer fangen oder die Batterie bzw. das Gerät beschädigen könnte.
- Zerlegen, verändern oder ersetzen Sie keine Hauptkomponenten des Geräts.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus: Feuer, Hitzequellen, direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten oder ähnlichem.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und darf ausschließlich mit kompatiblen Geräten verwendet werden. Jegliche andere Verwendung ist strengstens untersagt.
- Betätigen Sie die Fernbedienung nicht an Orten, die empfindlich auf Funksignale reagieren (z. B. Flughäfen, Krankenhäuser usw.).

## INSTALAÇÃO / SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS PT

1. Abra o compartimento das pilhas na parte traseira do controlo remoto, puxando suavemente a lingueta da tampa na direção indicada pela seta e, ao mesmo tempo, removendo a tampa do seu lugar.
2. Insira duas pilhas AAA, certificando-se de que os polos positivo (+) e negativo (-) estão corretamente alinhados com os símbolos indicados. A polaridade incorreta pode danificar o controlo remoto e representar riscos para a segurança.
3. Feche o compartimento das pilhas alinhando corretamente a tampa e pressionando-a novamente no seu lugar.

#### INSTRUÇÕES

1. Liga o televisor manualmente premindo o botão de ligar/desligar no aparelho.
2. Segue as instruções no ecrã premindo simultaneamente as teclas "**TV+**" e "**▲**" até que a TV emita um sinal sonoro de confirmação.
3. O comando está agora emparelhado e pronto a usar.

#### AVISOS DE SEGURANÇA

- Guarde este manual para futuras consultas.
- Atenção! Perigo de asfixia. O dispositivo contém peças pequenas. Não é adequado para crianças com menos de 5 anos.
- A ingestão de pilhas pode causar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves em apenas 2 horas após a ingestão. Consulte imediatamente um médico.
- Utilize sempre pilhas novas.
- Introduza as pilhas com a polaridade correta (sinais + e -).
- Certifique-se de que a tampa do compartimento das pilhas está bem fechada para evitar que estas caiam e/ou que as crianças lhes tenham acesso.
- A instalação, substituição e eliminação das pilhas não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Siga as instruções de eliminação e manuseamento adequadas das pilhas para evitar explosões ou fugas de substâncias perigosas.